

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**,Nibelungenlied‘ und ,Klage‘ (Hs. C) - Donaueschingen 63**

**Alpenländischer, d. h. alemannisch-bairischer Raum, [2. Viertel  
des 13. Jh.]**

[9] Aventure wie Sivrit ze Wormez in botschefte fuor

[urn:nbn:de:bsz:31-28918](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-28918)

in herret her gan. siver in dar zū gevalle. den soln wir vogt wesen lan. Ein  
 ir hobsten maget. diu stowe bi ir sach. er was ir muot bruo. zu dem diu maget  
 spach. nu lat ir sin bevolhen. die Burge vñ ouch dar lant. vnz dar hie richte.  
 des kunich buntzes hant. Do welt si ir gefundes. twint chvner man. die  
 mit ir ze Rine solden varn dan. zu ienen twint rechen. von Hibelunge  
 lant. furchten sich zer verte. man sach sie riten vf den lant. Si forren mit  
 ir dammen. sehs vñ Arzech wip. dar zu wol hvndt magede. vil schone was ir  
 lip. sine sovinten sich niht langer. si uten vaste dan. die si da heime lizen. hey  
 was o weinen began. **S** zwgentlichen zūhten. si rvt ir eigen lant.  
 si chvst ir frvnt die nehsten. swaz si o bi ir vant. mit gvtem vrloube. si chom  
 vf den se. zu zur var lande. chome diu frowe nimin me. Do hoet man vf  
 o verte. manig hande spil. all kurzewile. o heten si vil. do chome in zu zur  
 reise. ein reht wazzer wunt. si forren von dem lande. vil harte vrolichen sint.  
 Jane wolde si den herren niht minnen vf o vart. er wart ir kurzewile. vnz  
 in sin hvs gesparrt. ze Wormez zu o burge. zeiner hochgecit. dar si vil frev  
 den riche. chomen mit ir rechen sit. **Auent wie siver ze Wormez abotschete**

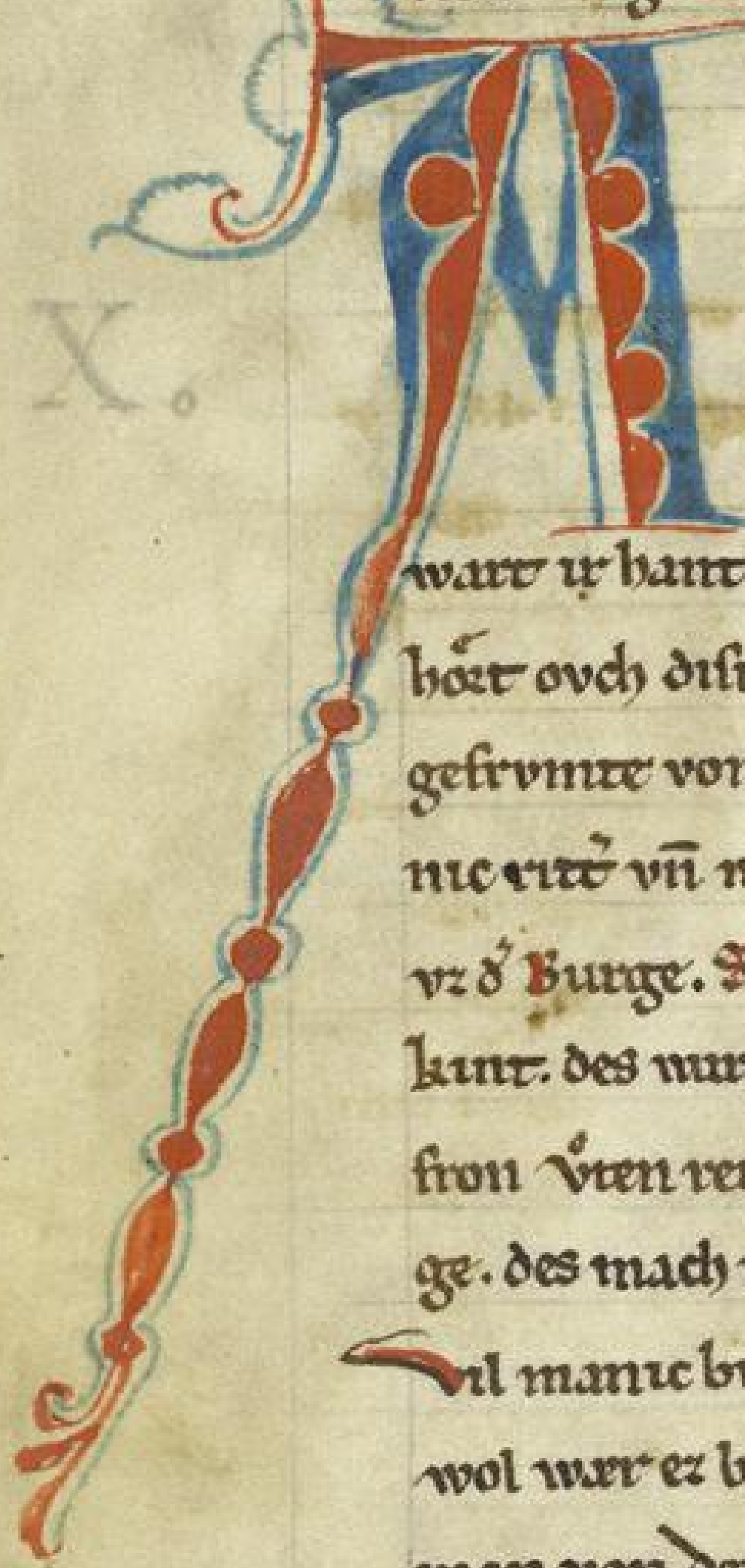
**D** si gevorn warn. vollen niwen tage. do spach o chvne Hagene.  
 nu merchet waz ih sage. ir svnt ouch mit den maren. ze  
 Wormeze an den Rin. die irern boten solden. nu zen Burgon  
 den sin. Do spach o kunich buntz. ir habt mir reht geseit.  
 nu bereitet ouch zer verte. ritter vil gemet. wande wir in disen rit. n. ander  
 men han. o dar moege geriten. do spach o vbmute man. Nu wizzet lieb herre.  
 me bin niht bote got. ich wil ouch eins bewisen. o er doch gerne rit. Siver  
 den chvnen. solt ir ir niht v dagen. durch nu sivelte liebe. getarret er zu min  
 m vslagen. Er lant nach dem rechen. o herre chom zehant. er sprach sit dar  
 wir nahen. heim in minir lant. so solde ich boten senden. o lieben sivelte min.  
 vñ och min muoter. dar wir nu nahen an den Rin. Des bitte ich ouch her Si  
 vrit. dar ir die reise rit. dar er mit mir vdiene. diu edel maget got. mit allen  
 minen frvnden. ritter vil gemet. do spach o degen chvne. o reise bin ich ir be  
 rit. **N** v enbietet swaz ir welle. des wudet niht v daget. durch die vil  
 minneklichen. so wirt er gar gelaget. zwiv solde ih die vzihen. die ich in her  
 een han. swaz ir durch si gebietet. dar ist allez getan. So sagt min muoter.  
 vñ ouch o sivelte min. dar wir an dirre vte. in hohem muote sin. lat wizen

21  
mine brüder: wie wir erworben han. vñ and' unser frivnde. sol man dir mare  
ovch bozen lan. **C**hriemhilde vñ mine müter: solt ir nicht v'dagen. min vñ  
Kriuh dienest. solt ir in beiden sagen. vñ allem ir gesinde. vñ allen minen  
man. dar nach ir ranc min hē. wie wol ich daz erworben han. **V**ñ sagt och  
minen brüder. vñ andern frivnden min. daz si mit grozem vlize. dar zv ge  
warnt sin. vñ sol in vnsern landen. dir mare wirzen lan. ich wil mit Kriuh  
hilde. vil groze hochgecete han. **V**ñ bittet mine swest. so si daz habe vñom.  
daz ich mit minen gesten. si zelande chomen. daz si mit vlize enpfabe. die  
Tertinne min. daz wil imm' mere. mit truwen dienende sin. **D**o d' vil chv  
ne reche. vrloupp von im genam. vñ ovch von Kriuhilde. d' rit' lobesam. reit  
ingrozen freuden. ze wormeze anden **K**in. ez enchunde in allen landen. ein  
bote betzer nicht gesin. **M**it vier vñ zweinzech rechen. ze wormeze er do  
reit. des chvninges chom er ane. do daz wart geseit. allez daz gedigene. wie ia  
mer heten not. si vochten daz ir herre. doet beliben were tot. **D**ie helde er  
berzet waren. vil hohe stont ir müter. vil schier in chomen beide. die irunge  
kvnige güt. vñ al daz hofe gesinde. d' herre bernoet spēch. do er sinen brvō nicht  
bi **S**ivride ensach. **W**illechom ritter edele. ir solt vns hören lan. war' mine  
brvō. sekunne habt vlan. dir Kriuhilde sterche. in wan vns hat benom. so ist  
vns ir hohiv minne. harte schedelich chomen. **I**v edeln rechen beiden. vñ  
alden magen sin. enbittet sinen dienest. d' hergeselle min. den her' ich  
wol gefunden. er hat mich her gesant. zeboten mit den maren. **D**az  
ich ir daz tate kant. **I**r solt daz ahten schiere. swie so dar geschehe.  
daz ich ir müter. vñ ir swest' sehe. die sol ich laren horen. **W**ar in enboten  
hat. **G**unth' d' chvnic riche. des dunch inhoben eren stat. **D**o spēch d' irunge  
Giselhē. da solt ir dar gan. da habt ir min' müter. vil liebe an getan. dir hat  
doch michel soege. vmbe den brvō min. si sehent wech beide gerne. des solt ir  
gar ane angest sin. **D**o spēch d' herre **S**ivrit. swa' ich in dienen chan. daz sol  
vil willechlichen. mit truwen sin getan. wer sagt ir den frowen. daz ich wil  
dar gan. daz tōn ich spēch do **G**iselhē. d' vil wärllich man. **D**er stolke chvne reche.  
zv sin' müter spēch. vñ ovch zv sin' swest'. da er si beide sach. vns ist chom **S**ivrit.  
d' helt vz **H**idlant. in hat min brvō **G**unth'. ze **K**ine her von im gesant. **E**x  
bringer vns dir mare. wie vmben chvnic ste. ir solt ir im erlobben. daz  
er zehove ge. er bringet dir rechten mare. her von **I**slant. noch was den ede

len frowen. vil michel sorgen bechant. **S**i sprungen nach ir wate. do leiten  
 si sich an. si baten Swirde. do hin zehove gan. dar tet er willechliche. wand er  
 si gerne sach. Chriemhilt diu vil schone. zu zum do gütlichen späch. **E**r willecho  
 men hre Swirt. ritt lobelich. war ist chomen min brüd. **S**ynth d' kunic rich.  
 von Prunhilde sterche. den wan wir haben vloen. owe mir armen meide. dar ich  
 danne ie wart geborn. **D**o späch d' ritt chvne. nu gebt mir boten brot. ir  
 edeln wnefrowen. ir wernet ane not. ich luez in wol gefunden. dar twn ich ir  
 bechant. er vn diu schone Prunhilt. hant mich ir beiden her gefant. **S**i en  
 bierent ir ir dienest. mit truwen in daz lant. vil richir kunginne. dar twn ich  
 ir bechant. nu lazet ir weinen. si wellent schiere chom. sine her inlangen ci  
 ten. so lieb mere nibt vnom. **M**it sine blanchen geren. ir ovgen wolgetan.  
 wischte si nah trehenen. danchen si began. dem boten dure mere. diu ir da  
 waren chom. do was ir michel truren. vn ovch ir weinen benom. **D**en boten  
 bat man sizzen. des was er bereit. do späch diu wnefrowe. mir were nibt ze  
 leit. ob ich reboten mere. ir solde gebn min gott. dar zu sit ir zeriche. ich wil ir  
 svv unni weln hott. **O**b ich nu eine hete. sprach er drirzech lant. so enpfienge  
 ich doch vil gerne. gabe vz ir hant. do späch diu minnekliche. nu sol ez sin getan.  
 si hiez ir kamaxere. nach d' boten mere gan. **V**ier vn zweirzich povge. mit  
 gesteine gvt. die gab si im zemere. do stont also sin mvt. ern woldes nibt behal  
 den. er gab ez sa rechant. ir nechstein ingesinde. die er zer chemenaten  
 vant. **I**r mvt bot ir dienest. in gvtlichen an. ich sol ir sagen  
 mere. **S**päch do d' chvne man. wes irch d' kunic bittet. si wemmer nu chv  
 met her. daz ir weller unni dienen. daz ir leitet sinen ger. **D**ie sine  
 riche geste. bittet ir irch wol enpfan. des manter ir vil sere. irn svit des och  
 nibt lan. irn rret ir zegege. svr woemer svr vf den lant. des sit ir von  
 dem kunige. mit grozen tven gemant. **D**o späch diu minnekliche. des bin ich  
 vil bereit. swaz ich ir kan gedienen. daz ist ir vnvlit. in vrirndlichen tven.  
 so sol ez sin getan. do merete sich ir varwe. die si vor liebe do gewan. **A**z en  
 wart nie bote enpfangen deheines svrsten baz. getoeste si in chvssen. diu frowe  
 tete dar. wie rehte minnekliche. er von den frowen schiet. do taten Prigonden  
 als in Swirt do geriet. **S**undolt vn Prvnot. vn Rvnot d' degen. die musen  
 vil vnnvire. ir den ciren pflegen. riheten daz gesidele. als in daz was bechant.  
 des kuniges amberlvte. man do mit arebeiten vant. **O**rtwin. vn Gere. des

rechen kuniges man. die sanden allenthalben. nach den frivnden dan. vñ chvnten  
 in die hochgeete. diu da solde sin. da bereiten sich engegene. diu vil schonen mage  
 din. **D**er Palas vñ die wende. was aller vb'al. gezieret gegen den gesten. d' svnt  
 hers sal. wart vil wol bezumbert. durch manigen vrenden man. diu selbe groze  
 hochgeete. hv̄p vil vrolichen an. **D**o riten allenthalben. die wege durch dar lant.  
 der drier kunige mage. die het man besant. dar si den solden warten. di in da wol  
 den chomen. do wart v̄z den chisten. richer warte vil genomen. **D**o sagt man diu  
 mare. dar man iv riten sach. den chvnich mit sinen gesten. do hv̄p sich vngemach.  
 von des volches chresten. in Burgonden lant. hey war man sneller degene. bi frowe  
 Kriemhilde vant. **D**o sp̄ch diu schone Chriemhilt. ir miniv magedin. di andem  
 anpfange. mit mir wellen sin. die sv̄chen v̄z den chisten. diu aller besten chleit.  
 die si mvgen vinden. dar si den frowen och gesett. **D**o chom̄ och die rechen. die  
 hieren tragen dar. die hlichen s̄rele. nach rotem golde var. die frowen solden riten.  
 ze Wormere an den Rin. bezir pferit gereite. chvnde mind' gesin. **H**ey war da  
 liehtes goldes. von dem mozen schein. och lagen an den zornen. vil manic edel  
 stein. die guldinen scheinil. ob liehten pfellen gv̄t. braht man dar den frowen.  
 si waren hoh gemvt. **B**e gortet mit den siden. vil schon vñ starch. braht man  
 den frowen. vil winneklichiv march. diu richen f̄rbv̄ge sach man diu more t̄  
 gen. von den besten siden. da von iv iemen chvnde sagen. **S**ehf vñ ahzech  
 frowen. hiez man chom̄ dan. die gebende trv̄gen. zv Chriemhilde stan. chom̄  
 di vil schonen. vñ beten liehtiv chleit. do wart och wol gezieret. vil manich  
 minneklichiv mert. **F**vnfzech vñ viere. von Burgonden lant. so waren  
 ez die beste. die man zehove vant. di sah man val' vahsen. vnd liechten porten  
 gan. d' sv̄nt' an si gerte. dar wart mit vlize getan. **V**on liechten richen pfel  
 len. vette v̄z heiden lant. si trv̄gen vor den gesten. so manic gv̄t gewant. dar  
 ir genv̄ge schone. sie rehte wol gezam. er ware in swachem m̄rte. d' ir dehei  
 ner ware gram. **D**on zobel vñ och von harme. vil chleid' man da vant.  
 da wart vil wol gezieret. manich arm vñ hant. mit bögen. ob den siden. die  
 si da solden tragen. iv enchvnde dirze vlizen. zende niemen gesagen. **V**il  
 manigen gortel sp̄hen. gv̄t vñ lanch. vb' vil richiv kleid'. manic wriiv hant  
 do swanch. vb' roche fernans. vñ pfelle v̄z Arabin. dar si in al d' werlde. betzer  
 nimm̄ chvnden sin. **E**z wart in f̄v̄r gesp̄nge. manic schoniv mert. ge  
 net vil minnekliche. ez moht ir wesn leit. d' ir vil liehtiv varwe. niht loh̄te

gegen d' wart. so schonen ingefindes. nu niht kuniges chynne hat. Do die vil minneklichen nu trugen ir gewant. di si da furen solden. die chomen al zehant. d' hochgemvten rechen. ein vil michel chraft. man trvg och dar mit schilden. vil manigen eschunen schaft. *Quent wie d' kane Guntz zolwemre mit fro*



X.

**A**lderthalp des Kanes. sach man mit grozen scharn. den chunne mit sinen gelten. zv dem stade varn. och sach man da bi zoinen. leten manige meit. di si enpfahen solden. die waren alle berett.

Do die von Jlande. zen schiffen chomen dan. vñ och von Jibelungen. Swndes man. si gahren zv dem lande. vnnvzieh wart ir hant. da man des chyniges frwnde. des stades andthalben vant.

**I**v hoit och disiv mare. von d' chynegin. Vten d' vil richen. wie si diw nurgedim. gefrvmt von d' burge. dar si do selbe rett. da gewan ein and' chynde. vil manie rit' vñ meit.

**D**ex Margve bere. Chriemhilde zovmt dan. nuwan vz d' Burge. Swrit d' chyne man. dient ir do minnekliche. si was ein schone kint. des wart im wol gelonet. von d' wncfrowen sint. Oravin d' chyne. bi fron vten rett. vil gefellechlichen. manie ruter vñ meit. ze solhem antphan ge. des mach man wol vziehen. wart nie so vil d' frowen. bi ein and' gefehn.

**V**il manie bohvt richen. sach man dan getribn. von helden loblichen. niht wol wart ez beliben. vor Chriemhild d' schonen. al zv den schiffen dan. do hovp man von den mozen. manige frowen wol getan. Der chynich was chomen selbe. vñ manie werd' gast. hey was stark' sehest. vor den frowen brast. man hoet da hvrtelichen. von schilden manigen stor. hey war da rich' bvckelen. von gedrange lvt erdoz.

**D**ie vil minneklichen. die svnden an d' habe. Guntz mit sinen gelten. gie von den schiffen abe. er forte Irvinhilde. selbe an siner hant. dalvhten wid' ein and'. die edeln stein. vñ och daz gewant.

**I**n vil grozen zvhten. frow Chriemh do gie. da si Irvinhilde. mit ir gefinde enpfie. da wart gervchet hoher. mit wuneklich' hant. vil manie schapel riche. do si sie enpfingen in daz lant. Do sp'ch gezogenliche. Chriemh diw chynigume. ir svlt zv disen landen. groz willechom' sin. mit vñ mit mit. vnde allen die wir habn. dar nach wart von den vrowen. mit tvten chvssen niht vlan.

**D**o Irvinh frowen. vol chomen vf den lant. da wart vil minneklichen. genom' bi d' hant. von herlichen rechen. manich wip wol getan. man sah die schonen megede. vor d' chynigumē stan. **E**daz ir grvz ergrunge.

inf. p. v. v. v.